FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188 Sub. 2

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec District No. 88 Drummond S. District No. 12 {Enumeration District / District du recensement} No. 1 {in / dans} South Durham, Jerusal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. Dunn {Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House. | Family, household or institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada. If an immigrant. | Year of naturalization. If formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employes. | Working on own account. (See instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (mine, factory, shop, mill, "at home," "on board steamer," etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure — Cents. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en un an. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 of pupils over 16 years of age at College, School or University. Coût de l'éducation en 1910 des élèves de plus de 16 ans au Collège, à l'École ou à l'Université. | INFIRM. Specify infirmity. | Blind. Aveugle. | Deaf-mute. Sourd-muet. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lins. Lignes. 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Québec Odelia | 10 Rang | F | Fille | S | Janvier 1901 | 10 | | Québec | | | Français | Canadien | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | F | | | | |
| 2 | | " Joseph | " | M | Fils | S | Septembre 1903 | 8 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | F | | | | |
| 3 | | " George | " | M | Fils | S | Septembre 1905 | 6 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | | |
| 4 | | " Eudoxie | " | F | Fille | S | Octobre 1907 | 3 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | | |
| 5 | | " Elphie | " | F | Fille | S | Mai 1910 | 1 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | ~~Non~~ | ~~Non~~ | ~~F~~ | | | | |
| 6 | 91 | 91 McCutcheon Joseph | " | M | Locataire | M | Décembre 1865 | 45 | | Écosse | | | Celt | Anglaise | Presb. | Journalier | | Journal | 2000 | M. | 10/ | Jamais | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 7 | | " Christina | " | F | Femme | M | Février 1866 | 44 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 8 | | " Laura | " | F | Enfants | S | Août 1890 | 19 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 9 | | " Mildred | " | F | " | S | Janvier 1894 | 16 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 10 | | " Lizzie | " | F | " | S | Janvier 1896 | 14 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 11 | | " Joseph | " | M | Fils | S | Février 1897 | 13 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 12 | | " Violet | " | F | Fille | S | Décembre 1898 | 11 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 13 | 92 | 92 Montague James | 9e Rang | M | Chef | M | Juin 1868 | 42 | | Écosse | | | Celt | Anglais | R.C. | Fermier | | Ferme | 2000 | M. | 10/ | Ferme | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 14 | | " Alexandre | " | M | Fils | S | Juin 1891 | 19 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 15 | | " Hattie | " | F | Fille | S | Novembre 1893 | 16 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 16 | | " Augusta | " | F | Fille | S | Août 1897 | 13 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 17 | | " Henry | " | M | Fils | S | Juin 1899 | 11 | | Québec | 1905 | | Anglais | Canadien | R.C. | Bûcheron | | Chantier | 0-4-0 | M. | 10/ | Ferme | 32 | 60 | 350 | 10 | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 18 | 93 | 93 Coates Camille | " | M | Chef | M | Août 1882 | 29 | | " | | | Français | " | " | Journalier | | Patron | 2000 | M. | 20/ | " | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 19 | | " Angeline | 5/4 | F | Femme | M | Août 1884 | 27 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 20 | | " Marie Angeline | " | F | Enfant | S | Juin 1903 | 7 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 21 | | Coates Ignace | " | M | Enfant | S | Juin 1910 | 1 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | E | | | | |
| 22 | | " Gerard | " | M | Frère | S | Mars 1888 | 22 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | E | | | | |
| 23 | 94 | 94 Barrows Percy | 10 Rang | M | Chef | M | Mai 1868 | 42 | | " | | | " | " | " | Cultivateur | | Ferme | 2000 | M. | 10/ | Ferme | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 24 | | " Blanche | " | F | Femme | M | Août 1878 | 32 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 25 | | " Florida | " | F | Fille | S | Novembre 1901 | 8 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 26 | | " Annie | " | F | Fille | S | Juin 1897 | 13 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 27 | | " Emerson | " | M | Fils | S | Juillet 1899 | 11 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 28 | | " Rosella | " | F | Fille | S | Mars 1900 | 11 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 29 | | " Cyprille | " | M | Fils | S | Octobre 1901 | 9 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 30 | | " Oscar | " | M | Fils | S | Mars 1903 | 7 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 31 | | " Joseph | " | M | Père | V | Juillet 1837 | 73 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | E | | | | |
| 32 | | " Josette | " | F | Fille | S | Février 1880 | 31 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | ~~Non~~ | ~~Non~~ | ~~E~~ | | | | |
| 33 | 95 | 95 Montgomery James | 9 " | M | Chef | M | Décembre 1861 | 50 | | Écosse | | | Celt | Anglais | Presb. | Fermier | | Ferme | 2000 | M. | 10/ | Ferme | | | | | | | | 1000 | 5% | 39 44 | Oui | Oui | E | | | | |
| 34 | | " Harriet | " | F | Femme | M | Mars 1864 | 47 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 35 | | " Edwin | " | M | Fils | S | Janvier 1894 | 17 | | " | | | " | " | " | Laboureur | | Ferme | 2-4-00 | M. | 10/ | Ferme | 52 | 60 | 500 ~~600~~ | 00 | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 36 | | " Edson | 6/ | M | Fils | S | Décembre 1894 | 16 | | " | | | " | " | " | Id | | Id | 2-4-00 | M. | 20/ | Id | 52 | 60 | ~~600~~ | 20 | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 37 | | " Ephrem | " | M | Fils | S | Janvier 1896 | 15 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 38 | | " Evrogs | " | M | Fils | S | Mai 1900 | 11 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 39 | 96 | 96 Montgomery Robert | 9 " | M | Chef | M | Août 1864 | 46 | | " | | | " | " | " | Fermier | | Ferme | 1000 | M. | 10/ | Ferme | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 40 | | " Romulus | " | M | Fils | S | Janvier 1895 | 15 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 41 | | " Lizzie | 4/ | F | Fille | S | Juillet 1897 | 13 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 42 | | " Mary | " | F | Fille | S | Mai 1898 | 12 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 43 | 97 | 97 Bélanger Lewis | 9e Rang | M | Chef | M | Octobre 1874 | 36 | | Québec | | | Français | " | R.C. | Cultivateur | | Ferme | 2000 | M. | 10/ | Ferme | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 44 | | " Léonie | " | F | Femme | M | Octobre 1878 | 32 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 45 | | " Gérald | 1/4 | M | Fils | S | Octobre 1910 | 1 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | E | | | | |
| 46 | | " Lévi | 3/ | M | Fils | S | Janvier 1903 | 7 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 47 | | " Florida | " | F | Fille | S | Août 1904 | 6 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 48 | 98 | 98 Bourcha Ovide | " | M | Chef | M | Juin 1870 | 40 | | " | | | " | " | " | Cultivateur | | Ferme | 2000 | M. | 10/ | Ferme | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 49 | | " Lucienne | 3/ | F | Femme | M | Février 1877 | 33 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |
| 50 | | " Marguerite | " | F | Fille | S | Février 1902 | 8 | | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | E | | | | |

50

1.80